



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Marketing Authorization
for Maximum Residue
Limits for Veterinary
Drugs in Foods**

**Autorisation de mise en
marché – limites
maximales de résidus de
drogues pour usage
vétérinaire dans les
aliments**

SOR/2013-87

DORS/2013-87

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Marketing Authorization for Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs in Foods			Autorisation de mise en marché – limites maximales de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments	
	INTERPRETATION	1		DÉFINITION ET INTERPRÉTATION	1
1	Definition of List	1	1	Définition de Liste	1
	EXEMPTIONS	1		EXEMPTIONS	1
2	Food	1	2	Aliment	1
	COMING INTO FORCE	1		ENTRÉE EN VIGUEUR	1
3	Registration	1	3	Enregistrement	1

Registration
SOR/2013-87 May 2, 2013

FOOD AND DRUGS ACT

**Marketing Authorization for Maximum Residue
Limits for Veterinary Drugs in Foods**

The Minister of Health, pursuant to subsections 30.3(1)^a and 30.5(1)^a of the *Food and Drugs Act*^b, issues the annexed Marketing Authorization for Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs in Foods.

Ottawa, May 1, 2013

LEONA AGLUKKAQ
Minister of Health

Enregistrement
DORS/2013-87 Le 2 mai 2013

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Autorisation de mise en marché – limites maximales
de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les
aliments**

En vertu des paragraphes 30.3(1)^a et 30.5(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b, la ministre de la Santé délivre l'*Autorisation de mise en marché – limites maximales de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments*, ci-après.

Ottawa, le 1^{er} mai 2013

La ministre de la Santé
LEONA AGLUKKAQ

^a S.C. 2012, c. 19, s. 416

^b R.S., c. F-27

^a L.C. 2012, ch. 19, art. 416

^b L.R., ch. F-27

MARKETING AUTHORIZATION FOR
MAXIMUM RESIDUE LIMITS FOR
VETERINARY DRUGS IN FOODS

AUTORISATION DE MISE EN
MARCHÉ – LIMITES
MAXIMALES DE RÉSIDUS DE
DROGUES POUR USAGE
VÉTÉRINAIRE DANS LES
ALIMENTS

INTERPRETATION

DÉFINITION ET INTERPRÉTATION

Definition of
“List”

1. (1) In this Marketing Authorization, “List” means the *List of Maximum Residue Limits (MRLs) for Veterinary Drugs in Foods* published by the Department of Health on its website, as amended from time to time.

1. (1) Dans la présente autorisation, «Liste» s’entend de la *Liste des limites maximales de résidus (LMR) de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments*, publiée par le ministère de la Santé sur son site Web, avec ses modifications successives.

Définition de
«Liste»

Same meaning

(2) Words and expressions used in the List have the same meaning as in Part B of the *Food and Drug Regulations*.

(2) Les termes utilisés dans la Liste s’entendent au sens de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*.

Terminologie

EXEMPTIONS

EXEMPTIONS

Food

2. When a veterinary drug that is set out in column I of the List or one of its metabolites — and that is analysed as being the substance named in column II — is present in a food that is set out in column III, the food is exempt from the application of paragraphs 4(1)(a) and (d) of the *Food and Drugs Act* in respect of the drug and its metabolites, if the amount of the substance present in the food does not exceed the maximum residue limit that is set out in column IV for that food and if any other condition that is set out in that column is met.

2. Dans le cas où une drogue pour usage vétérinaire figurant à la colonne I de la Liste ou un de ses métabolites — correspondant après analyse à une substance mentionnée à la colonne II — est présent dans un aliment figurant à la colonne III, l’aliment est soustrait à l’application des alinéas 4(1)a) et d) de la *Loi sur les aliments et drogues*, en ce qui concerne cette drogue et ses métabolites, si la substance est présente dans l’aliment en une quantité ne dépassant pas la limite maximale de résidu figurant à la colonne IV pour cet aliment et si toute autre condition figurant à cette colonne est respectée.

Aliment

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Registration

3. This Marketing Authorization comes into force on the day on which it is registered.

3. La présente autorisation entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Enregistrement